



## PREKLAD PÔVODNÉHO POUŽÍVATELSKÉHO NÁVODU

### **UPOZORNENIE:**

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Aby ste s ním dokázali správne zaobchádzať prečítajte si pozorne tento návod a dobre si ho uložte.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



# VNÚTORNÁ JEDNOTKA

## Vysvetlenie symbolov



### **VAROVANIE**

Tento symbol označuje možnosť smrteľného alebo vážneho poranenia.



### **UPOZORNENIE**

Tento symbol označuje možnosť poranenia alebo poškodenie majetku.

### **POZNÁMKA**

Označuje dôležité informácie. Pokiaľ ich nebudete rešpektovať, môže dôjsť ku škodám na majetku.

## Odmietnutie zodpovednosti

Výrobca nenesie zodpovednosť, pokiaľ sú poranenia alebo majetkové straty spôsobené nasledujúcimi príčinami:

1. Poškodenie výrobku v dôsledku jeho nesprávneho použitia alebo zlého zaobchádzania s výrobkom.
2. Úprava, zmena alebo údržba výrobku alebo jeho používanie s iným zariadením v rozpore s pokynmi výrobcu.
3. Po overení, či je chyba výrobku priamo spôsobená koróznym plynom.
4. Po overení, či sú poruchy spôsobené nesprávnym zaobchádzaním počas prepravy výrobku.
5. Prevádzka, oprava alebo údržba jednotky bez dodržiavania návodu na obsluhu alebo príslušných predpisov.
6. Po overení, či je problém alebo spor spôsobený kvalitatívnymi alebo výkonnosťnými parametrami súčastí a dielov vyrábaných inými výrobcami.
7. Škoda je spôsobená prírodnými katastrofami, nevhodným prevádzkovým prostredím alebo vyššou mocou.





Pokiaľ je potrebné vykonať inštaláciu, presun alebo opravu klimatizačného zariadenia, kontaktujte najskôr predajcu alebo miestne servisné stredisko. Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované, premiestnené alebo opravené iba autorizovanou firmou. Inak môže dôjsť k vážnym škodám, poraneniu alebo usmrteniu osôb.

Pokiaľ dôjde k úniku chladiva alebo je potrebné odsáť chladivo pri inštalácii, údržbe alebo demontáži zariadenia, je potrebné kontaktovať príslušne kvalifikovaného odborníka alebo postupovať iným vhodným spôsobom v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.

Toto zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo majú nedostatok potrebných vedomostí a skúseností, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.

Na deti je potrebné dozerať, aby sa so zariadením nehrali.

## Chladivo

	Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32.		Pred inštaláciou si najskôr prečítajte návod na inštaláciu.
	Pred použitím si najskôr prečítajte návod na obsluhu.		Pred opravou si najskôr prečítajte servisný návod.

- Pre zaistenie funkčnosti klimatizačného zariadenia cirkuluje v systéme špeciálne chladivo. Použitie chladivo je fluorid R32, ktorý je špeciálne vyčistený. Chladivo je horľavé a bez zápachu. Pokiaľ náhodou unikne, môže za určitých podmienok explodovať. Horľavosť chladiva je však veľmi nízka. Môže byť zapálené iba ohňom.
- V porovnaní s bežnými chladivami je R32 chladivo, ktoré neznečisťuje prostredie a nepoškodzuje ozónovú vrstvu. Má taktiež nízky skleníkový efekt. R32 má veľmi dobré termodynamické vlastnosti. Vďaka tomu môžete dosiahnuť skutočne vysoké energetické účinnosti. Zariadenie preto potrebuje menšiu náplň chladiva.

### VAROVANIE

Pre urýchlenie procesu odmrázovania alebo na čistenie zariadenia nepoužívajte žiadne iné prostriedky, iba také, ktoré sú odporúčané výrobcom. Pokiaľ je potrebné vykonať opravu, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko. Akékoľvek opravy vykonávané osobami bez príslušnej kvalifikácie môžu byť nebezpečné. Zariadenie musí byť umiestnené v miestnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečenstvo vznietenia horľavých látok (napríklad otvorený oheň, spustený plynový horák alebo elektrické kúrenie so žeravými špirálami). Potrubie chladiva neprepichujte a neodhadzujte do ohňa. Zariadenie má byť nainštalované, prevádzkované alebo uložené v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako  $X \text{ m}^2$ . (Veľkosť plochy  $X$  vid' tabuľka „a“ v časti „Bezpečné zaobchádzanie s horľavým chladivom“.) Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32. Pri opravách presne dodržiavajte pokyny výrobcu. Majte na pamäti, že chladivo nemusí vydávať zápach. Prečítajte si odborný návod.



Toto zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok potrebných vedomostí a skúseností, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Na deti je potrebné dozerať, aby sa so zariadením nehrali.

- 1) Wi-Fi modul pracuje vo frekvenčnom pásme 2400–2483,5 MHz
- 2) Maximálny vysielač výkon v tomto pásme je 20 dBm.



R32: GWP 675

Toto označenie znamená, že tento produkt nesmie byť vyhodnený do bežného komunálneho odpadu.

Odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste zabránili poškodeniu životného prostredia a zdravia ľudí, ku ktorému môže dôjsť pri nevhodnej likvidácii produktu, a prispeli k udržateľnému opakovanému využívaniu prírodných zdrojov.

Pre likvidáciu použitého zariadenia využite príslušný zberný dvor odpadu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého bol produkt zakúpený. Tí môžu prevziať tento produkt na ekologicky šetrnú recykláciu.

Pokiaľ je potrebné vykonať inštaláciu, presun alebo opravu klimatizačného zariadenia, kontaktujte najskôr predajcu alebo miestne servisné stredisko. Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované, premiestnené alebo opravené iba autorizovanou firmou. Inak môže dôjsť k vážnym škodám, poraneniu alebo usmrteniu osôb.

## Bezpečné zaobchádzanie s horľavým chladivom

### Kvalifikačné požiadavky pre montérov a údržbárov

- Všetci pracovníci, ktorí sa venujú klimatizačnému systému, by mali mať platný certifikát, udelený oprávnenou organizáciou, a kvalifikáciou pre prácu s chladivami systémami, uznávanú v tomto obore. Pokiaľ je potrebné, aby údržbu alebo opravu zariadenia vykonávali iní technici, mali by byť pod dozorom osoby, ktorá má kvalifikáciu pre používanie horľavého chladiva.
- Zariadenie musí byť opravované iba podľa postupu odporúčaného výrobcu zariadenia.

## Poznámky k inštalácii

- Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované iba v miestnosti, ktorá má väčšiu ako minimálnu podlahovú plochu. Minimálna plocha miestnosti je uvedená na výrobnom štítku alebo v nasledujúcej tabuľke.
- Je zakázané vŕtať do rúrky chladiva otvory alebo ju odhodiť do ohňa.
- Po inštalácii musí byť vykonaný test, či zo zariadenia neuniká chladivo.

Tabuľka a: Minimálna plocha miestnosti (m<sup>2</sup>)

Náplň chladiva (kg)	Montáž na podlahu	Montáž do okna	Montáž na stenu	Montáž na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

## Poznámky k údržbe

- Skontrolujte, či priestor pre údržbu a podlahová plocha miestnosti spĺňajú požiadavky uvedené na výrobnom štítku.
  - Zariadenie je dovolené prevádzkovať iba v miestnostiach, ktoré spĺňajú požiadavky na výrobnom štítku.
- Skontrolujte, či je priestor pre údržbu dobre vetraný.
  - Počas práce je potrebné zaisťiť stále vetranie.

- Skontrolujte, či v priestore pre údržbu nie je otvorený oheň alebo potenciálne zdroje ohňa.
  - V priestore pre údržbu nesmie byť otvorený oheň a musí tu byť vyvesená výstražná tabuľka „Zákaz fajčiť“.
- Skontrolujte, či je označenie na zariadení v dobrom stave.
  - Vymeňte zle viditeľné alebo poškodené varovné značky.

## Pájkovanie

- Pokiaľ musíte počas údržby rezať alebo pájkovať rúrky chladiaceho systému, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
  - a) Vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania.
  - b) Odsajte chladivo.
  - c) Vykonajte vákuáciu.
  - d) Vyčistite rúrky plyným dusíkom (N<sub>2</sub>).
  - e) Vykonajte rezanie alebo pájkovanie.
  - f) Spreádzkujte zariadenie.
- Chladivo pre recykláciu musí byť skladované v špeciálnej nádobe.
- Uistite sa, že v blízkosti výfuku vývevy nie je otvorený oheň a že je miesto dobre vetrané.

## Doplnenie chladiva

- Pri plnení použite vybavenie, ktoré je určené výhradne pre chladivo R32. Dbajte na to, aby nedošlo k vzájomnej kontaminácii rôznych druhov chladiva. Pri plnení chladiva by mal zásobník chladiva stáť vo zvislej polohe.
- Po ukončení plnenia nalepte na zariadenie štítok s údajmi o doplnenom chladive.
- Dbajte na to, aby nedošlo k preplneniu chladivom.
- Po ukončení plnenia a pred skúšobnou prevádzkou skontrolujte, či nedochádza k úniku chladiva. Kontrolu úniku chladiva je potrebné vykonať taktiež pri premiestnení zariadenia.

## Bezpečnostné pokyny na prepravu a skladovanie

- Pred vyložením zariadenia a otvorením prepravného obalu vykonajte kontrolu detektorom horľavých plynov.
- V mieste nesmie byť otvorený oheň. Dodržiavajte zákaz fajčenia.
- Dodržiavajte miestne predpisy a zákony.



## VAROVANIA

### Inštalácia

- Inštaláciu a údržbu musia vykonávať pracovníci s príslušnou kvalifikáciou.
- Zariadenie musí byť nainštalované podľa platných štátnych elektrotechnických noriem, vyhlášok a predpisov.
- Použite samostatný napájací okruh a istič s požadovanými parametrami podľa príslušných bezpečnostných predpisov.
- Všetky vodiče vo vnútornej a vonkajšej jednotke musí zapájať odborník.
- Pred začatím akejkoľvek práce na elektrickom zariadení odpojte napájanie.
- Skontrolujte, či napájanie zodpovedá požiadavkám klimatizačného zariadenia.
- Nestabilné napájanie alebo nesprávne pripojenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poruchu. Pred použitím klimatizačného zariadenia nainštalujte vhodné napájacie káble.
- Uzemňovací odpor musí vyhovovať platným elektrotechnickým bezpečnostným normám.
- Klimatizačné zariadenie musí byť správne uzemnené. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepripájajte napájanie pred dokončením inštalácie.
- Nainštalujte istič. Inak môže dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Pri pevnom pripojení k elektrickému rozvodu musí byť pre vypínanie jednotky použitý vypínač, ktorý odpája všetky póly a ktorého kontakty sú od seba vo vypnutom stave vzdialené min. 3 mm.
- Istič musí chrániť proti skratu a preťaženiu.



## UPOZORNENIA

### Inštalácia

- Pokyny pre inštaláciu a použitie tohto produktu sú poskytované výrobcom.
- Vyberte miesto, ktoré je mimo dosahu detí a je vzdialené od zvierat a rastlín. Pokiaľ je to z bezpečnostných dôvodov potrebné, postavte okolo jednotky plot.
- Vnútorňá jednotka by mala byť nainštalovaná blízko steny. Nepoužívajte nevhodný napájací kábel.
- Pokiaľ dĺžka napájacieho kábla nepostačuje, požiadajte dodávateľa o nový, dostatočne dlhý kábel. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola jeho elektrická zástrčka ľahko dostupná.
- Pokiaľ je klimatizačné zariadenie pripojené cez zástrčku, mala by byť zástrčka po dokončení inštalácie dobre prístupná.

- Na klimatizačnom zariadení bez zástrčky musí byť v obvode zapojený vypínač (odpájač) alebo istič.
- Zeleno-žltý vodič v klimatizačnom zariadení je uzemňovací vodič, ktorý nesmie byť použitý pre iné účely.
- Klimatizačné zariadenie je elektrické zariadenie triedy I. Musí byť správne uzemnené podľa platných noriem. Pripojenie uzemnenia musí vykonať kvalifikovaný odborník. Zaisťte stálu kontrolu funkčnosti uzemnenia, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Teplota v chladiacom okruhu môže byť vysoká. Vedzte prepájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od potrubia chladiva.





## VAROVANIA

### Prevádzka a údržba

- Toto zariadenie môžu používať taktiež deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo ak boli poučené, ako zariadenie bezpečne používať, a sú si vedomé možných rizík.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a používateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možnému riziku. Na pripojenie nepoužívajte predĺžovací kábel s viacerými zásuvkami alebo

rozdvojkou. Inak môže dôjsť k požiaru.

- Pred čistením odpojte klimatizačné zariadenie od napájania. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Nestriekajte na vnútornú jednotku vodu. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia.
- Klimatizačné zariadenie sami neopravujte. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia. Kontaktujte predajcu.
- Po vybratí filtra sa nedotýkajte rebier výmenníka, aby ste sa neporanili o ostré hrany.
- Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do otvorov na prívod alebo výfuk vzduchu. Inak môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.



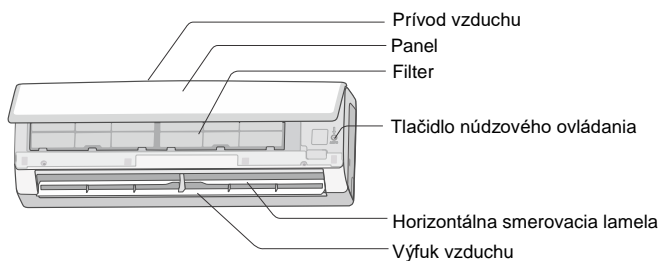
## UPOZORNENIA

### Prevádzka a údržba

- Nepolejte diaľkový ovládač vodou, inak sa môže ovládač poškodiť.
- Na sušenie filtra nepoužívajte oheň alebo sušič vlasov, inak môže dôjsť k deformácii filtra alebo požiaru.
- Neblokujte prívod alebo výfuk vzduchu. Mohlo by dôjsť k poruche.
- Nestúpajte si na horný panel vonkajšej jednotky ani na ňu nedávajte ťažké predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo poraneniu osôb.
- Pokiaľ nastanú nižšie uvedené stavy, ihneď klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Potom požiadajte predajcu alebo autorizovaný servis o opravu:
  - Napájací kábel sa prehrieva alebo je poškodený.
  - Abnormálny hluk počas prevádzky.
  - Ištič sa často vypína. Z klimatizačného zariadenia cítiť zápach, ako keď sa niečo páli.
- Z vnútornej jednotky uniká chladivo.

# Názvy častí

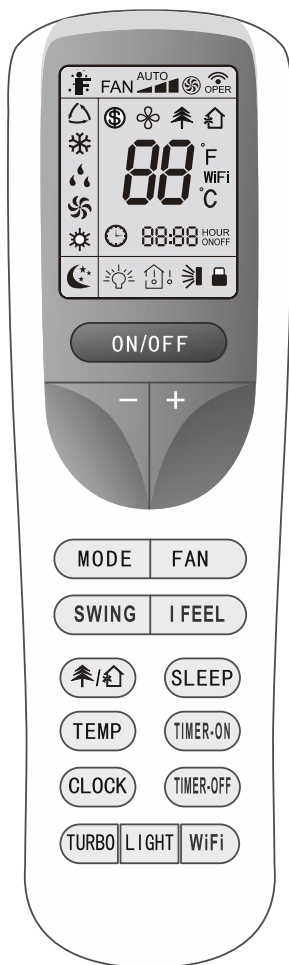
## Vnútrotná jednotka



- Pokiaľ sa diaľkový ovládač stratí alebo nefunguje, môžete zapínať alebo vypínať klimatizačné zariadenie pomocou tlačidla pre núdzové ovládanie. Postup je nasledujúci: Otvorte panel, ako je zobrazené na obrázku, a stlačte tlačidlo núdzového ovládania, aby ste klimatizačné zariadenie zapli alebo vypli. Keď klimatizačné zariadenie zapnete, bude pracovať v režime Automatica.

# Dial'kový ovládač a ovládanie

## Tlačidlá na dial'kovom ovládači





## Význam indikátorov na displeji

	Funkcia I FEEL	
FAN AUTO	Nastavenie rýchlosti ventilátora	
	Režim Turbo	
	Vysielanie signálu	
Režim prevádzky		Režim Automatika
		Režim Chladenie
		Režim Odvlhčovanie
		Režim Ventilátor
		Režim Kúrenie
		Režim Spánok
	Funkcia Kúrenie 8 °C	
	Funkcia Zdravie	
	Funkcia Ventilácia	
	Funkcia X-FAN	
Typ zobrazenia teploty		Nastavená teplota
		Teplota v miestnosti
		Vonkajšia teplota
	Hodiny	
88	Nastavená teplota	
WIFI	Funkcia Wi-Fi	
88:88	Nastavený čas	
ON OFF	Časovač zapnutia/vypnutia	
	Osvetlenie	
	Smerovania vzduchu hore/dole	
	Detská poistka	

## Funkcie tlačidiel diaľkového ovládača

### POZNÁMKA

- Tento diaľkový ovládač je univerzálny. Dá sa používať pre klimatizačné jednotky s množstvom funkcií. Pokiaľ je na diaľkovom ovládači stlačené tlačidlo funkcie, ktoré daný model nemá, jednotka zachová pôvodný prevádzkový stav.
- Po pripojení klimatizačného zariadenia k napájaniu sa ozve zvukový signál. Indikátor prevádzky  svieti. Potom môžete klimatizačné zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača.
- Keď je zariadenie zapnuté, po stlačení tlačidla na diaľkovom ovládači blikne na jeho displeji jeden krát indikátor vysielania signálu  a z klimatizačného zariadenia zaznie tón potvrdzujúci príjem signálu.

### Tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie jednotky. Stlačte tlačidlo opäť pre vypnutie jednotky.






### Tlačidlo

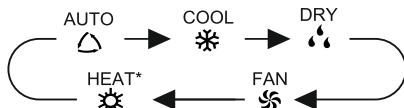
Stlačte pre zníženie nastavenej teploty. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa hodnota nastavenej teploty rýchlo znižovať. V režime Automatika sa teplota nenastavuje.

### Tlačidlo

Stlačte pre zvýšenie nastavenej teploty. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa hodnota nastavenej teploty rýchlo zvyšovať. V režime Automatika sa teplota nenastavuje.

### Tlačidlo

Pri každom stlačení tlačidla sa prepína režim prevádzky v nasledujúcom cykle: Automatika , Chladenie , Odvlhčovanie , Ventilátor  a Kúrenie .



(\*Poznámka: Len pri modeloch s funkciou kúrenia.)


Po pripojení k napájaniu je štandardne nastavený režim Automatika. V režime Automatika sa nastavená teplota na displeji nezobrazuje a jednotka bude automaticky nastavovať vhodný režim prevádzky podľa teploty v miestnosti tak, aby v nej bolo príjemne prostredie. (Pokiaľ je

jednotka určená len pre chladenie, nevykoná sa po prijatí signálu operácie Kúrenie žiadna akcia.)

### Tlačidlo

Toto tlačidlo sa používa pre nastavenie rýchlosti ventilátora v cykle AUTO-matika, Nízka , Stredná , Vysoká  a potom späť na AUTO:







- Funkcia X-FAN: Keď v režime Chladenie alebo Odvlhčovanie stlačíte na 2 sekundy tlačidlo pre nastavenie rýchlosti ventilátora, zobrazí sa indikátor  a po vypnutí jednotky bude ventilátor zapnutý ešte niekoľko minút, aby sa vysušila vnútorná časť jednotky. Po pripojení napájania je funkcia X-FAN štandardne vypnutá. Funkciu X-FAN nie je možné použiť pre režim Automatika, Ventilátor alebo Kúrenie. Táto funkcia umožňuje vysušiť vlhkosť na výparníku vnútornej jednotky potom, čo je jednotka vypnutá, aby sa zabránilo rastu plesní.


- Keď je funkcia X-FAN zapnutá: Po vypnutí jednotky stlačením tlačidla ON/OFF bude ventilátor vnútornej jednotky zapnutý ešte niekoľko minút na nízkej rýchlosti. V tomto čase je možné zastaviť ventilátor vnútornej jednotky priamo stlačením tlačidla pre nastavenie rýchlosti ventilátora počas 2 sekúnd.
- Keď je funkcia X-FAN vypnutá: Po vypnutí jednotky stlačením tlačidla ON/OFF sa celá jednotka ihneď zastaví.

### Tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo pre nastavenie smeru vylufkovania vzduchu hore/dole v tomto cykle:



Tento diaľkový ovládač je univerzálny a používa sa pre jednotky s rozdielnymi funkciami. Pokiaľ je vyslaný niektorý z povelov ,  alebo , jednotka ich vykoná ako povel .

 indikuje, že sa smerovacia lamela pohybuje takto:







## Tlačidlo I FEEL

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie I FEEL. Jednotka automaticky reguluje teplotu podľa teploty nameranej diaľkovým ovládačom. Stlačte toto tlačidlo opäť pre vypnutie funkcie I FEEL.

- Keď je zapnutá funkcia I FEEL, je potrebné umiestniť diaľkový ovládač tak, aby vnútorná jednotka mohla prijímať signály vysielané diaľkovým ovládačom.

## Tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie/vypnutie funkcií Zdravie (generovanie iónov) alebo Ventilácia. Po prvom stlačení tlačidla sa aktivuje funkcia Ventilácia. Na displeji sa zobrazí . Po druhom stlačení sa zapnú súčasne funkcie Ventilácia a Zdravie – na displeji sa zobrazí  a . Po treťom stlačení tlačidla sa funkcia Zdravie a Ventilácia vypnú. Po štvrtom stlačení tlačidla sa zapne funkcia Zdravie; na displeji sa zobrazí . Pri ďalšom stlačení tlačidla sa celý cyklus opakuje.

### POZNÁMKA

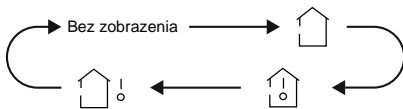
- Táto funkcia je k dispozícii len pri niektorých modeloch.




## Tlačidlo SLEEP

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie Spánok. Stlačte tlačidlo opäť pre zrušenie tejto funkcie. Táto funkcia je k dispozícii v režimoch Chladenie a Kúrenie (len pri modeloch s kúrením). Funkcia zaisťuje teplotný komfort počas spánku.


## Tlačidlo TEMP

Stlačením tohto tlačidla môžete na displeji vnútornej jednotky zobraziť nastavenú teplotu, teplotu v miestnosti alebo vonkajšiu teplotu. Zobrazenie teploty je možné cyklicky prepínať pomocou diaľkového ovládača takto:




- Keď zvolíte  alebo nevyberiete žiadnu z možností, bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať nastavená teplota.
- Keď zvolíte , bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať teplota v miestnosti.
- Keď zvolíte , bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať vonkajšia teplota.

### POZNÁMKA



- Pri niektorých modeloch nie je možné zobrazit' vonkajšiu teplotu. V takom prípade vnútorná jednotka prijíme povel , ale zobrazí nastavenú teplotu.
- Teplotu je možné zobrazovať len na vnútorných jednotkách, ktoré majú číselný displej.

## Tlačidlo TIMER-ON

Stlačte toto tlačidlo pre spustenie nastavenia času automatického zapnutia. Pre zrušenie programu automatického časovača stlačte opäť toto tlačidlo.

Po stlačení tohto tlačidla zmizne indikátor  a začne blikať indikátor ON. Ako čas zapnutia sa zobrazí 00:00. Počas 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo -, aby ste nastavili čas. Každým stlačením týchto tlačidiel sa čas zmení o 1 minútu. Keď niektoré z týchto tlačidiel podržíte stlačené, začne sa čas rýchlo zvyšovať a znižovať o 1 minútu a potom o 10 minút. Počas 5 sekúnd po nastavení času potvrdte nastavenie stlačením tlačidla TIMER ON.

## Tlačidlo CLOCK

Po stlačení tlačidla CLOCK začne blikať indikátor . Počas 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo -, aby ste nastavili aktuálny čas. Keď niektoré z týchto tlačidiel podržíte stlačené dlhšie ako 2 sekundy, začne sa čas zvyšovať alebo znižovať po každej 0,5 sekunde o 1 minútu a potom po každej 0,5 sekunde o 10 minút. Počas blikania po nastavení času potvrdte nastavenie stlačením tlačidla CLOCK. Indikátor  prestane blikať.



## Tlačidlo TIMER-OFF

Stlačte toto tlačidlo pre spustenie nastavenia času automatického vypnutia. Pre zrušenie programu automatického časovača stlačte opäť toto tlačidlo. Postup nastavenia načasovaného vypnutia je rovnaký ako pri nastavení načasovaného zapnutia.

## Tlačidlo TURBO

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie/vypnutie funkcie Turbo, ktoré umožňuje, aby jednotka dosiahla nastavené teploty v čo najkratšom čase. V režime Chladenie bude jednotka vyfukovať veľmi chladný vzduch pri maximálnej rýchlosti ventilátora. V režime Kúrenie bude jednotka vyfukovať veľmi teplý vzduch pri maximálnej rýchlosti ventilátora.

## Tlačidlo LIGHT

Stlačte tlačidlo LIGHT pre zapnutie/vypnutie osvetlenia displeja. Pri zapnutom osvetlení sa zobrazuje indikátor . Keď je osvetlenie vypnuté, indikátor  zmizne.

## Tlačidlo WiFi



Stlačte tlačidlo WiFi pre zapnutie funkcie Wi-Fi. Na diaľkovom ovládači sa zobrazí indikátor WiFi. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo WiFi počas 5 sekúnd, funkcia Wi-Fi sa vypne a indikátor WiFi zmizne.

Keď je zariadenie vypnuté a stlačíte súčasne tlačidlá MODE a WiFi počas 1 sekundy, Wi-Fi modul sa resetuje do továrenského nastavenia.

Táto funkcia je k dispozícii len pri niektorých modeloch.

## Funkcia kombináciou tlačidiel

### Kombinácia tlačidiel + a –: Ďetská poistka

Stlačte súčasne tlačidlá + a –, aby ste zablokovali alebo odblokovali tlačidlá ovládača. Ak je diaľkový ovládač zablokovaný, zobrazuje sa indikátor . Pri stlačení ľubovoľného tlačidla v režime zablokovania indikátor  trikrát zabliká.


### Kombinácia tlačidiel MODE a –: Prepínanie medzi °F a °C

Keď je jednotka vypnutá, stlačte súčasne tlačidlá MODE a – na prepnutie zobrazenia teploty v stupňoch Celzia (°C) alebo stupňoch Fahrenheita (°F).


### Kombinácia tlačidiel TEMP a CLOCK: Funkcia Úspora energie

V režime Chladenie stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli funkciu Úspora energie. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí „SE“. Opakujte túto operáciu pre vypnutie funkcie.

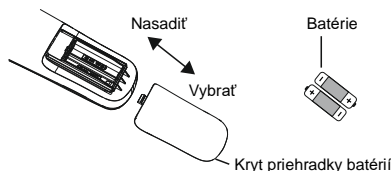
### Kombinácia tlačidiel TEMP a CLOCK: Funkcia Kúrenie 8 °C


V režime Kúrenie stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli funkciu Kúrenie 8 °C. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor  a nastaví sa teplota 8 °C. Opakujte túto operáciu pre vypnutie funkcie.

## Funkcia Zdravie (ionizácia vzduchu)

Zapnite jednotku, spustíte ventilátor (nie je možné používať funkciu Ventilácia a X-FAN) a stlačte tlačidlo Zdravie na diaľkovom ovládači, aby ste zapli funkciu Zdravie. (Pokiaľ na diaľkovom ovládači nie je tlačidlo Zdravie (Health/), bude funkcia zdravia štandardne zapnutá.)

## Výmena batérií v diaľkovom ovládači



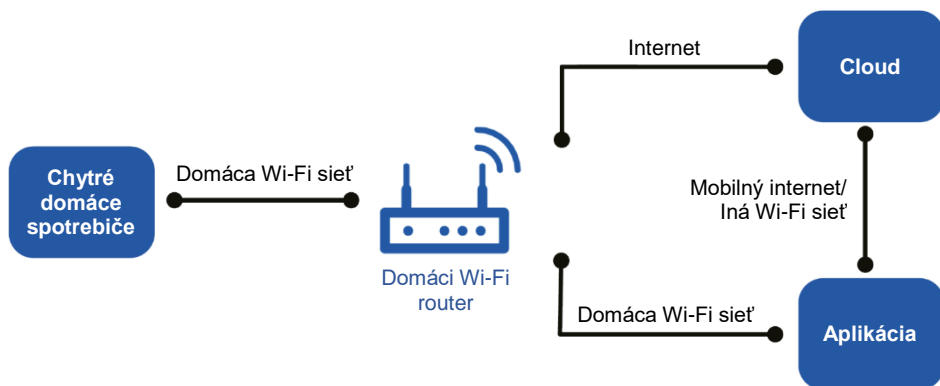
1. Stlačte zadnú stranu diaľkového ovládača v mieste, ktoré je označené značkou , ako je zobrazované na obrázku, a potom vysuňte kryt priehradky batérií v smere šípky.
2. Vymeňte dve 1,5 V batérie veľkosti AAA. Uistite sa, že sú + a – póly batérií správne orientované.
3. Nasadte späť kryt batérií.

### POZNÁMKA

- Pri použití nasmerujte vysielač signálu diaľkového ovládača na okienko prijímača na klimatizačnom zariadení.
- Vzdialenosť medzi vysielačom signálu a okienkom prijímača by nemala byť väčšia ako 8 metrov a v ceste signálu by nemali byť žiadne prekážky.
- V miestnosti, kde je žiarivkové osvetlenie alebo bezdrôtový telefón, môže dôjsť k rušeniu signálu. V takom prípade je potrebné priblížiť diaľkový ovládač ku klimatizačnému zariadeniu.
- Pri výmene batérií použite rovnaký typ batérií. Keď nebudete diaľkový ovládač dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Vymeňte batérie, keď sú indikátory na displeji diaľkového ovládača zle viditeľné, alebo sa vôbec nezobrazujú.

# Ovládanie pomocou aplikácie Ewpe Smart

## Schéma ovládania



## Operačné systémy

Požadovaný systém na smartfóne používateľa:



System iOS  
Podporovaný iOS7.0  
a vyššia verzia



System Android  
Podporovaný Android 4.4  
a vyššia verzia

## Stiahnutie a inštalácia aplikácie



Odkaz pre stiahnutie aplikácie

Pomocou smartfónu naskenujte QR kód alebo vyhľadajte aplikáciu „Ewpe Smart“ v príslušnom obchode s aplikáciami, stiahnite si ju a nainštalujte. Keď je aplikácia "Ewpe Smart" nainštalovaná, zaregistrujte si účet a pridajte zariadenie, aby ste ho mohli ovládať na diaľku cez aplikáciu.

Ďalšie informácie viď pomoc „Help“ v aplikácii.



# Čistenie a údržba

## VAROVANIE

- Pred čistením klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Na čistenie klimatizačného zariadenia nepoužívajte prchavé kvapaliny.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte tekuté alebo agresívne čistiace prostriedky a nestriekajte naň vodu ani inú kvapalinu, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu plastových dielov alebo dokonca k úrazu elektrickým prúdom.

## Čistenie povrchu vnútornej jednotky

Keď je povrch vnútornej jednotky špinavý, odporúča sa pre jeho vyčistenie použiť mäkkú suchú alebo vlhkú utierku.

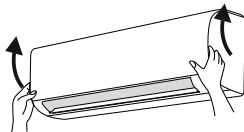
### POZNÁMKA

- Pri čistení neodkladajte panel.

## Čistenie filtra

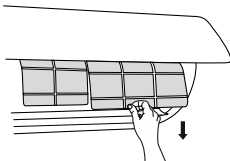
### 1. Otvorte panel.

Vytiahnite panel do určitého uhla podľa obrázka.



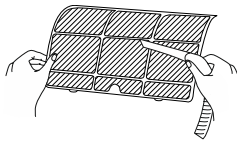
### 2. Vyberte filter.

Vyberte filter podľa obrázka.



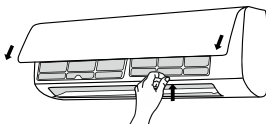
### 3. Vyčistite filter.

Vyčistite filter vysávačom alebo vodou. Pokiaľ je filter veľmi znečistený použite na vyčistenie teplú vodu (max. 45 °C) a potom nechajte filter na tienistom mieste vyschnúť.



### 4. Nainštalujte filter.

Nainštalujte filter a potom pevne zatvorte panel.



## VAROVANIE

- Filter by mal byť vyčistený raz za tri mesiace. Ak je zariadenie inštalované v prašnom prostredí, je možné čistiť filter častejšie.
- Po vybratí filtra sa nedotýkajte rebier výmenníka, aby ste sa neporanili o ostré hrany.
- Na sušenie filtra nepoužívajte oheň alebo sušič vlasov, inak môže dôjsť k deformácii filtra alebo požiaru.

## POZNÁMKA: Kontrola pred sezónou

1. Skontrolujte, či nie sú otvory pre prívod a výfuk vzduchu zablokované.
2. Skontrolujte, či sú istič, napájacia zástrčka a zásuvka v dobrom stave.
3. Skontrolujte, či je filter čistý.
4. Skontrolujte, či nie je montážny podstavec vonkajšej jednotky poškodený alebo skorodovaný. Keď je poškodený, kontaktujte predajcu.
5. Skontrolujte, či nie je odtoková rúrka poškodená.

## POZNÁMKA: Kontrola po sezóne

1. Odpojte prívod napájania.
2. Vyčistite filter a panel vnútornej jednotky.
3. Skontrolujte, či nie je montážny podstavec vonkajšej jednotky poškodený alebo skorodovaný. Keď je poškodený, kontaktujte predajcu.

## Informácie o recyklácii

1. Mnohé obalové materiály sú recyklovateľné. Odložte ich do príslušných kontajnerov pre recyklovateľný odpad.
2. Pokiaľ budete chcieť zlikvidovať staré klimatizačné zariadenie, obráťte sa na miestne zberné stredisko alebo požiadajte predajcu o radu, ako zariadenie správne zlikvidovať.

## Kód poruchy

Keď je klimatizačné zariadenie v abnormálnom stave, bude displej na zobrazenie teploty na vnútornej jednotke blikať a zobrazovať príslušný kód poruchy. Vyhľadajte kód poruchy v nižšie uvedenej tabuľke.

Kód poruchy	Riešenie problémov
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Indikácia poruchy môže byť zrušená po reštartovaní zariadenia. Ak nie, kontaktujte servisné stredisko.
C5, F0, F1, F2	Kontaktujte servisné stredisko.
H1	Odmrazovanie

### POZNÁMKA

- Keď sa objavia iné kódy porúch, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

# Kontroly pred opravou

## Analýza bežných javov

Skôr ako požiadate o opravu zariadenia, skontrolujte nasledujúce body. Pokiaľ sa vám nepodarí problém odstrániť, kontaktujte mestského predajcu alebo autorizovaný servis.

Jav	Kontrolovaná položka	Riešenie
Vnútrotná jednotka neprijíma signál z diaľkového ovládača alebo diaľkový ovládač nefunguje.	Je činnosť jednotky vážne narušená (napr. statickou elektrinou alebo nestabilným napätím)?	Odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky. Po 3 minútach zástrčku opäť zapojte a zapnite zariadenie.
	Je diaľkový ovládač dostatočne blízko k jednotke?	Dosah signálu ovládača je 8 metrov.
	Stoja v ceste signálu nejaké prekážky?	Odstraňte prekážky.
	Je diaľkový ovládač nasmerovaný na okienko prijímača na jednotke?	Nasmerujte diaľkový ovládač z vhodného uhla na okienko prijímača signálu na vnútornej jednotke.
	Tlačidlá diaľkového ovládača nefungujú, údaje na displeji sú zle viditeľné alebo sa vôbec nezobrazujú?	Skontrolujte batérie. Pokiaľ sú batérie vybité, vymeňte ich.
	Diaľkový ovládač nefunguje.	Skontrolujte, či nie je ovládač poškodený. Pokiaľ je poškodený, vymeňte ho.
	Je v miestnosti žiarivkové osvetlenie?	Priblížte diaľkový ovládač k vnútornej jednotke. Vypnite žiarivkové osvetlenie a skúste to opäť.
Z vnútornej jednotky nefúka vzduch.	Je prívod/výfuk vzduchu vnútornej jednotky zablokovaný?	Odstraňte prekážky.
	V režime Kúrenie: Dosiahla teplota v miestnosti nastavenú hodnotu?	Po dosiahnutí nastavenej hodnoty sa z vnútornej jednotky prestane vyfukovať vzduch.
	Bol práve spustený režim Kúrenie?	Aby sa zabránilo vyfukovanie studeného vzduchu, spustí sa ventilátor vnútornej jednotky až po niekoľkých minútach. Je to normálny jav.
Klimatizačné zariadenie nepracuje.	Došlo k výpadku napájania?	Počkajte na obnovenie dodávky elektriny.
	Je zástrčka uvoľnená?	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Vypadol istič alebo je vypálená poisťka?	Požiadajte odborníka o kontrolu ističa alebo výmenu poisťky.
	Je chybný elektrický rozvod alebo napájací kábel?	Požiadajte elektrikára o opravu.
	Bola jednotka hneď po vypnutí opäť zapnutá?	Počkajte 3 minúty a potom jednotku opäť zapnite.
	Je nastavenie funkcie pomocou diaľkového ovládača správne?	Nastavte funkciu opäť.

Jav	Kontrolovaná položka	Riešenie
Z vnútornej jednotky sa vyfukuje para.	Je v miestnosti veľká teplota a vlhkosť?	Príčinou je prudké ochladenie vzduchu v miestnosti. Po chvíli sa teplota a vlhkosť vzduchu zníži a para zmizne.
Z jednotky vychádza zápach.	Je v miestnosti zdroj zápachu, napríklad nábytok, cigarety a pod.?	Odstraňte zdroj zápachu. Vycistíte filter.
Nie je možné nastaviť požadovanú teplotu.	Pracuje jednotka v režime Automatik?	V režime Automatik nie je možné nastavovať teplotu. Pokiaľ chcete zmeniť teplotu, prepnite na iný režim prevádzky.
	Vami požadovaná teplota prekračuje rozsah nastaviteľných teplôt?	Rozsah nastavenia teploty: 16–30 °C.
Nedostatočné chladenie (kúrenie).	Je napájacie napätie veľmi nízke?	Počkajte, pokiaľ sa neobnoví správna hodnota napätia.
	Je filter špinavý?	Vycistíte filter.
	Je nastavená správna teplota?	Nastavte teplotu správne.
Klimatizačné zariadenie nepracuje normálne.	Sú otvorené dvere alebo okná?	Zatvorte dvere a okná.
	Bola činnosť jednotky ovplyvnená búrkou, elektromagnetickým rušením a pod.?	Odpojte jednotku od napájania, po chvíli ju opäť pripojte a zapnite.
Počuť zvuk tečúcej vody.	Bolo klimatizačné zariadenie práve zapnuté alebo vypnuté?	Je to zvuk vyvolaný prúdením chladiva vo vnútri jednotky. Je to normálny jav.
Počuť praskanie.	Bolo klimatizačné zariadenie práve zapnuté alebo vypnuté?	Je to zvuk spôsobený trením počas tepelného rozťahovania alebo zmršťovania panela alebo iných dielov pri zmene teploty.



### VAROVANIE

- Pokiaľ nastanú nižšie uvedené stavy, ihneď klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Potom požiadajte predajcu alebo autorizovaný servis o opravu.
  - Napájací kábel sa prehrieva alebo je poškodený.
  - Abnormálny hluk počas prevádzky.
  - Istič sa často vypína.
  - Z klimatizačného zariadenia cítiť zápach, ako keď sa niečo páli.
  - Z vnútornej jednotky uniká chladivo.
- Klimatizačné zariadenie sami neopravujte ani neupravujte.
- Pokiaľ klimatizačné zariadenie pracuje za abnormálnych podmienok, môže to spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

# VONKAJŠIA JEDNOTKA

## Vysvetlenie symbolov



### **VAROVANIE**

Tento symbol označuje možnosť smrteľného alebo vážneho poranenia.



### **UPOZORNENIE**

Tento symbol označuje možnosť poranenia alebo poškodenia majetku.

### **POZNÁMKA**

Označuje dôležité informácie. Pokiaľ ich nebudete rešpektovať, môže dôjsť ku škodám na majetku.

## Odmietnutie zodpovednosti

Výrobca nenesie zodpovednosť, pokiaľ sú poranenia alebo majetkové straty spôsobené nasledujúcimi príčinami:

1. Poškodenie výrobku v dôsledku jeho nesprávneho použitia alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom.
2. Úprava, zmena alebo údržba výrobku alebo jeho používanie s iným zariadením v rozpore s pokynmi výrobcu.
3. Po overení, či je chyba výrobku priamo spôsobená koróznym plynom.
4. Po overení, či sú poruchy spôsobené nesprávnym zaobchádzaním počas prepravy výrobku.
5. Prevádzka, oprava alebo údržba jednotky bez dodržiavania návodu na obsluhu alebo príslušných predpisov.
6. Po overení, či je problém alebo spor spôsobený kvalitatívnymi alebo výkonnosťnými parametrami súčastí a dielov vyrábaných inými výrobcami.
7. Škoda je spôsobená prírodnými katastrofami, nevhodným prevádzkovým prostredím alebo vyššou mocou.





Pokiaľ je potrebné vykonať inštaláciu, presun alebo opravu klimatizačného zariadenia, kontaktujte najskôr predajcu alebo miestne servisné stredisko. Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované, premiestnené alebo opravené iba autorizovanou firmou. Inak môže dôjsť k vážnym škodám, poraneniu alebo usmrteniu osôb.

Pokiaľ dôjde k úniku chladiva alebo je potrebné odsáť chladivo pri inštalácii, údržbe alebo demontáži zariadenia, je potrebné kontaktovať príslušne kvalifikovaného odborníka alebo postupovať iným vhodným spôsobom v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.

Toto zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo majú nedostatok potrebných vedomostí a skúseností, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.

Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so zariadením nehrali.

## Chladivo

	Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32.		Pred inštaláciou si najskôr prečítajte návod na inštaláciu.
	Pred použitím si najskôr prečítajte návod na obsluhu.		Pred opravou si najskôr prečítajte servisný návod.

- Pre zaistenie funkčnosti klimatizačného zariadenia cirkuluje v systéme špeciálne chladivo. Použitie chladivo je fluorid R32, ktorý je špeciálne vyčistený. Chladivo je horľavé a bez zápachu. Pokiaľ náhodou unikne, môže za určitých podmienok explodovať. Horľavosť chladiva je však veľmi nízka. Môže byť zapálené iba ohňom.
- V porovnaní s bežnými chladivami je R32 chladivo, ktoré neznečisťuje prostredie a nepoškodzuje ozónovú vrstvu. Má taktiež nízky skleníkový efekt. R32 má veľmi dobré termodynamické vlastnosti. Vďaka tomu môžete dosiahnuť naozaj vysoké energetické účinnosti. Zariadenie preto potrebuje menšiu náplň chladiva.

### VAROVANIE

Na urýchlenie procesu odmrazovania alebo na čistenie zariadenia nepoužívajte žiadne iné prostriedky, iba tie, ktoré sú odporúčané výrobcom. Pokiaľ je potrebné vykonať opravu, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko. Akékoľvek opravy vykonávané osobami bez príslušnej kvalifikácie môžu byť nebezpečné. Zariadenie musí byť umiestnené v miestnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečenstvo vznietenia horľavých látok (napríklad otvorený oheň, spustený plynový horák alebo elektrické kúrenie so žeravými špirálami). Potrubie chladiva neprepichujte a neodhadzujte do ohňa. Zariadenie má byť nainštalované, prevádzkované alebo uložené v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako  $X \text{ m}^2$ . (Veľkosť plochy  $X$  vid' tabuľka „a“ v časti „Bezpečné zaobchádzanie s horľavým chladivom“.) Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32. Pri opravách presne dodržiavajte pokyny výrobcu. Majte na pamäti, že chladivo nemusí vydávať zápach. Prečítajte si odborný návod.



Toto zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok potrebných vedomostí a skúseností, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so zariadením nehrali.



R32: GWP 675

Toto označenie znamená, že tento produkt nesmie byť vyhodený do bežného komunálneho odpadu.

Odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste zabránili poškodeniu životného prostredia a zdravia ľudí, ku ktorému môže dôjsť pri nevhodnej likvidácii produktu, a prispeli k udržateľnému opakovanému využívaniu prírodných zdrojov.

Pre vyhodnenie použitého zariadenia využite príslušnú zberňu odpadu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého bol produkt zakúpený. Tí môžu prevziať tento produkt na ekologicky šetrnú recykláciu.

Pokiaľ je potrebné vykonať inštaláciu, presun alebo opravu klimatizačného zariadenia, kontaktujte najskôr predajcu alebo miestne servisné stredisko. Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované, premiestnené alebo opravené iba autorizovanou firmou. Inak môže dôjsť k vážnym škodám, poraneniu alebo usmrteniu osôb.

## Bezpečné zaobchádzanie s horľavým chladivom

### Kvalifikačné požiadavky pre montérov a údržbára

- Všetci pracovníci, ktorí sa venujú klimatizačnému systému, by mali mať platný certifikát, udelený oprávnenou organizáciou, a kvalifikáciu pre prácu s chladivami systémami, uznávanú v tomto obore. Pokiaľ je potrebné, aby údržbu alebo opravu zariadenia vykonávali iní technici, mali by byť pod dozorom osoby, ktorá má kvalifikáciu na používanie horľavého chladiva.
- Zariadenie musí byť opravované iba podľa postupu odporúčaného výrobcom zariadenia.

## Poznámky k inštalácii

- Klimatizačné zariadenie musí byť nainštalované iba v miestnosti, ktorá má väčšiu ako minimálnu podlahovú plochu. Minimálna plocha miestnosti je uvedená na výrobnom štítku alebo v nasledujúcej tabuľke.
- Je zakázané vŕtať do potrubia chladiva otvory alebo ho hádzať do ohňa.
- Po inštalácii musí byť vykonaný test, či zo zariadenia neuniká chladivo.

Tabuľka a: Minimálna plocha miestnosti (m<sup>2</sup>)

Náplň chladiva (kg)	Montáž na podlahu	Montáž do okna	Montáž na stenu	Montáž na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

## Poznámky k údržbe

- Skontrolujte, či priestor na údržbu a podlahová plocha miestnosti spĺňajú požiadavky uvedené na výrobnom štítku.
  - Zariadenie je povolené prevádzkovať iba v miestnostiach, ktoré spĺňajú požiadavky na výrobnom štítku.
- Skontrolujte, či je priestor na údržbu dobre vetraný.
  - Počas práce je potrebné zaisťiť stále vetranie.

- Skontrolujte, či v priestore na údržbu nie je otvorený oheň alebo potenciálne zdroje ohňa.
  - V priestore na údržbu nesmie byť otvorený oheň a musí tu byť vyvesená výstražná tabuľka „Zákaz fajčiť“.
- Skontrolujte, či je označenie na zariadení v dobrom stave.
  - Vymeňte zle viditeľné alebo poškodené varovné značky.

## Pájkovanie

- Pokiaľ musíte počas údržby rezať alebo pájkovať rúrky chladiaceho systému, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
  - a) Vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania.
  - b) Odsajte chladivo.
  - c) Vykonajte vákuáciu.
  - d) Vyčistite rúrky plyným dusíkom (N<sub>2</sub>).
  - e) Vykonajte rezanie alebo pájkovanie.
  - f) Spreádzkujte zariadenie.
- Chladivo pre recykláciu musí byť skladované v špeciálnej nádobe.
- Uistite sa, že blízko výfuku vývevy nie je otvorený oheň a že je miesto dobre vetrané.

## Doplnenie chladiva

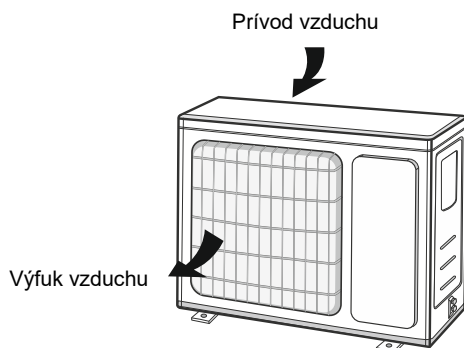
- Pri plnení použite vybavenie, ktoré je určené výhradne pre chladivo R32. Dbajte na to, aby nedošlo k vzájomnej kontaminácii rôznych druhov chladiva. Pri plnení chladiva by mal zásobník chladiva stáť vo zvislej polohe.
- Po ukončení plnenia nalepte na zariadenie štítok s údajmi o doplnenom chladive.
- Dbajte na to, aby nedošlo k preplneniu chladivom.
- Po ukončení plnenia a pred skúšobnou prevádzkou skontrolujte, či nedochádza k úniku chladiva. Kontrolu úniku chladiva je potrebné vykonať taktiež pri premiestnení zariadenia.

## Bezpečnostné pokyny na prepravu a skladovanie

- Pred vyložením zariadenia a otvorením prepravného obalu vykonajte kontrolu detektorom horľavých plynov.
- V mieste nesmie byť otvorený oheň. Dodržiavajte zákaz fajčenia.
- Dodržiavajte miestne predpisy a zákony.

# Názvy častí

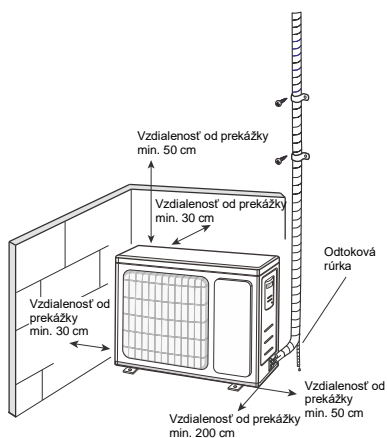
## Vonkajšia jednotka



## VAROVANIE

- Skutočný produkt môže vyzerať inak ako na obrázku vyššie. Riadte sa podľa skutočného produktu.

## Pokyny pre inštaláciu



## POZNÁMKA

- O inštaláciu požiadajte miestneho predajcu.
- Nepoužívajte napájací kábel, ktorý nemá požadované parametre.

## SPÄTNÝ ODBER ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽITÉHO CHLADIACEHO PROSTRIEDKU

Toto zariadenie obsahuje fluórované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole. Údržba a likvidácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

Typ chladiaceho prostriedku: R32

Množstvo chladiaceho prostriedku: viď prístrojový štítok

Hodnota GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálneho otepľovania)



Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32.

V prípade poruchy, problémov s kvalitou alebo iných, odpojte zariadenie od napájania a kontaktujte prosím miestneho predajcu alebo autorizované servisné stredisko. **Tiesňové volanie – telefónne číslo: 112**

## VÝROBCA

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zariadenie bolo vyrobené v Číne (Made in China).

## ZÁSTUPCA

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 3260 5050 | Fax: +421 2 4341 0786 | [www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [obchod@sinclair.sk](mailto:obchod@sinclair.sk)

## SERVISNÁ A TECHNICKÁ PODPORA

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786 | [servis@sinclair.sk](mailto:servis@sinclair.sk)











**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





**sinclair**

AIR CONDITIONING